

შემსყიდველი: სსიპ - მასწავლებელთა პროფესიული განვითარების ეროვნული ცენტრი

შემსყიდველის საიდენტიფიკაციო კოდი: 202374251

შემსყიდველის მხრიდან ხელმოწერი პირი: სსიპ - მასწავლებელთა პროფესიული განვითარების ეროვნული ცენტრის „ათასწლეულის გამოწვევის ფონდი - საქართველოს“ მასწავლებელთა და სკოლის დირექტორთა პროფესიული განვითარების პროექტის შესყიდვების სპეციალისტი მაია კვარაცხელია.

მიმწოდებელი: სსიპ „საქართველოს საერთაშორისო ხელშეკრულებების თარგმნის ბიურო“

მიმწოდებლის საიდენტიფიკაციო კოდი: 204427753

მიმწოდებლის მხრიდან ხელმოწერი პირი: სსიპ „საქართველოს საერთაშორისო ხელშეკრულებების თარგმნის ბიურო“-ს დირექტორი ნიკოლოზ მემანიშვილი.

მხარეები ვადგენთ ამ აქტს მასზედ, რომ მხარეთა შორის 2018 წლის 07 თებერვალს გაფორმებული N01-03-141 ხელშეკრულების საფუძველზე, მიმწოდებელმა აგვისტოს თვეში უზრუნველყო ქართულიდან რუსულ, აზერბაიჯანულ და სომხურ ენებზე თარგმნილი შემდეგი დასახელების დოკუმენტაციის რედაქტირების მომსახურება (50 გვერდზე მეტი მოცულობის შემთხვევაში, ერთი გვერდის რედაქტირების ერთულის ღირებულება: 14,75 ლარი დღგ-ს ჩათვლით):

№	რედაქტირებული მასალის დასახელება	გვერდების/ სიმბოლოების რაოდენობა	ერთეულის ფასი (ლარი)	საერთო ფასი (ლარი)
1	მოსწავლეთა ორიენტირებული სწავლების მიდგომები „აქტური სწავლება ფიზიკაში“ რედაქტირება რუსულ ენაზე (წერილი: MES 1 18 00930416).	334/600973	14,75	4926,50
2	მოსწავლეთა ორიენტირებული სწავლების მიდგომები „აქტური სწავლება ფიზიკაში“ რედაქტირება სომხურ ენაზე (წერილი: MES 1 18 00930416).	360/648018	14,75	5310,00
3	მოსწავლეთა ორიენტირებული სწავლების მიდგომები „აქტური სწავლება ფიზიკაში“ რედაქტირება აზერბაიჯანულ ენაზე (წერილი: MES 1 18 00930416).	357/642432	14,75	5265,75
4	მოსწავლეთა ორიენტირებული სწავლების მიდგომები „აქტური სწავლება გეოგრაფიაში“ რედაქტირება რუსულ ენაზე (წერილი: MES 1 18 00930416).	392/705651	14,75	5782,00
5	მოსწავლეთა ორიენტირებული სწავლების მიდგომები „აქტური სწავლება გეოგრაფიაში“ რედაქტირება სომხურ ენაზე (წერილი: MES 1 18 00930416).	429/773000	14,75	6327,75
6	მოსწავლეთა ორიენტირებული სწავლების მიდგომები „აქტური სწავლება გეოგრაფიაში“ რედაქტირება აზერბაიჯანულ ენაზე (წერილი: MES 1 18 00930416).	373/672040	14,75	5501,75
7	მოსწავლეთა ორიენტირებული სწავლების მიდგომები „აქტური სწავლება ინგლისურში“ რედაქტირება რუსულ ენაზე (წერილი: MES 1 18 00930416).	80/145000	14,75	1180,00
8	მოსწავლეთა ორიენტირებული სწავლების მიდგომები „აქტური სწავლება ინგლისურში“ რედაქტირება სომხურ ენაზე (წერილი: MES 1 18 00930416).	85/154000	14,75	1253,75
9	მოსწავლეთა ორიენტირებული სწავლების მიდგომები „აქტური სწავლება ინგლისურში“ რედაქტირება აზერბაიჯანულ ენაზე (წერილი: MES 1 18 00930416).	83/150000	14,75	1224,25
10	მოსწავლეთა ორიენტირებული სწავლების მიდგომები „აქტური სწავლება ბიოლოგიაში“ რედაქტირება რუსულ ენაზე (წერილი: MES 1 18 00930416).	447/805489	14,75	6593,25
11	მოსწავლეთა ორიენტირებული სწავლების მიდგომები „აქტური სწავლება ბიოლოგიაში“ რედაქტირება სომხურ ენაზე (წერილი: MES 1 18 00930416).	468/841905	14,75	6903,00
12	მოსწავლეთა ორიენტირებული სწავლების მიდგომები „აქტური სწავლება ბიოლოგიაში“ რედაქტირება აზერბაიჯანულ ენაზე (წერილი: MES 1 18 00930416).	451/812052	14,75	6652,25
13	მოსწავლეთა ორიენტირებული სწავლების მიდგომები „აქტური სწავლება მათემატიკაში“ რედაქტირება რუსულ ენაზე (წერილი: MES 1 18 00930416).	248/445726	14,75	3658,00
14	მოსწავლეთა ორიენტირებული სწავლების მიდგომები „აქტური სწავლება მათემატიკაში“ რედაქტირება სომხურ ენაზე (წერილი: MES 1 18 00930416).	250/450500	14,75	3687,50
15	მოსწავლეთა ორიენტირებული სწავლების მიდგომები „აქტური სწავლება მათემატიკაში“ რედაქტირება აზერბაიჯანულ ენაზე (წერილი: MES 1 18 00930416).	254/458023	14,75	3746,50
<b>სულ ჯამი</b>			<b>68012,25</b>	

გადახდის ბოლო ვადა: მიღება-ჩაბარების აქტის გაფორმებიდან 10 (ათი) სამუშაო დღის ვადაში (2018 წლის 21 აგვისტოს ჩათვლით).  
წინამდებარე აქტი შედგენილია 2 (ორი) ეგზემპლარად, რომელთაგან 1 (ერთი) გადაეცემა მიმწოდებელს, ხოლო 1 (ერთი) შემსყიდველს.

ხელშეკრულების ღირებულება შეადგენს:

84000 (ოთხმოცდაათი ათასი) ლარს

(თანხა ციფრით და სიტყვიერად)

გაწეული მომსახურების ღირებულება შეადგენს:

68012.25 (სამოცდარვა ათას თორმეტი ლარი და 25 თეთრი)

ლარს

(თანხა ციფრით და სიტყვიერად)

მომსახურების ღირებულება ნაზარდი ჯამით შეადგენს:

68012.25 (სამოცდარვა ათას თორმეტი ლარი და 25 თეთრი)

ლარს

(თანხა ციფრით და სიტყვიერად)

ჩააბარა:

ნიკოლოზ მემანიშვილი

სსიპ „საქართველოს საერთაშორისო ხელშეკრულებების  
თარგმნის ბიურო“-ს დირექტორი

ჩაიბარა/დოკუმენტის შემდგენი:

მაია კვარაცხელია

სსიპ - მასწავლებელთა პროფესიული განვითარების ეროვნული ცენტრის  
„ათასწლეულის გამოწვევის ფონდი - საქართველოს“ მასწავლებელთა და  
სკოლის დირექტორთა პროფესიული განვითარების პროექტის შესყიდვების  
სპეციალისტი



საგადასახადო ანგარიშფაქტურა

დანართი NoIII-05  
დამტკიცებულია საქართველოს ფინანსთა მინისტრის  
31.12.2010 წ. N996 წლის ბრძანებით

გადაგზავნილი

1 ეა-14 8748413

3 აგვისტო 2018

ოპერაციის განხორციელების პერიოდი  
(თვე სიტყვიერად, წელი)

4 07 აგვისტო 2018

გამოწერის თარიღი  
(რიცხვი, თვე სიტყვიერად, წელი)

5 გამყიდველი

5.1 2 0 4 4 2 7 7 5 3

(საიდენტიფიკაციო ნომერი)

6 მყიდველი

6.1 2 0 2 3 7 4 2 5 1

(საიდენტიფიკაციო ნომერი)

5.2 აქართველოს საერთაშორისო ხელშეკრულებების თარგმნის ბიურა  
დასახელება (სახელი, გვარი)

6.2 სსიპ მასწავლებელთა პროფესიული განვითარების ეროვნული ცენტრი  
დასახელება (სახელი, გვარი)

საქონლის (მომსახურების) დასახელება	ზომის ერთეული	მიწოდებული საქონლის რაოდენობა	საქონლის (მომსახურების) ღირებულება დღგ-ს და აქციზის ჩათვლით	მათ შორის	
				დღგ-ს თანხა	აქციზის თანხა
თარგმნით მომსახურება	მომსახურება		68012,2500	10374,7500	0,0000
		სულ	68012,25	10374,75	0

სასაქონლო ზედნადების No

თარიღი

ხელმძღვანელის, ან სხვა უფლებამოსილი პირის

მყიდველს ჩაბარდა ხელზე

ხელმოწერა \_\_\_\_\_ ბ.ა.

ხელმოწერა \_\_\_\_\_ ბ.ა.